



КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модели:

ECW-CH07/AA-4R1 / EC-CH07/A-4R1
ECW-CH09/AA-4R1 / EC-CH09/A-4R1
ECW-CH12/AA-4R1 / EC-CH12/A-4R1
ECW-CH18/AA-4R1 / EC-CH18/A-4R1
ECW-CH24/AA-4R1 / EC-CH24/A-4R1
ECW-CH36/AA-4R1 / EC-CH36/A-4R1

ECW/I-CH07/AA-4R1 / EC/I-CH07/A-4R1
ECW/I-CH09/AA-4R1 / EC/I-CH09/A-4R1
ECW/I-CH12/AA-4R1 / EC/I-CH12/A-4R1
ECW/I-CH18/AA-4R1 / EC/I-CH18/A-4R1
ECW/I-CH24/AA-4R1 / EC/I-CH24/A-4R1

ECW/I-CH07/AAS-4R1 / EC/I-CH07/A-4R1
ECW/I-CH09/AAS-4R1 / EC/I-CH09/A-4R1
ECW/I-CH12/AAS-4R1 / EC/I-CH12/A-4R1
ECW/I-CH18/AAS-4R1 / EC/I-CH18/A-4R1
ECW/I-CH24/AAS-4R1 / EC/I-CH24/A-4R1

Содержание

Предупреждение и предостережения	03
Особенности работы	05
Управление кондиционером	06
Уход и обслуживание	10
Техническая информация	11

Внимательно прочитайте инструкции по безопасному и
правильному использованию кондиционера.
Всегда соблюдайте инструкцию в том виде, в каком она указана.



Перед эксплуатацией кондиционера внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и храните ее в доступном месте.

Неправильная эксплуатация кондиционера, могут привести к поражению электрическим током, возгоранию, протечке жидкости и другому ущербу.

В настоящем руководстве меры предосторожности делятся на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, указанные ниже: они все важны для обеспечения Вашей безопасности.



Игнорирование любого ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ может привести к смерти, тяжелым травмам и другим трагическим последствиям.



Игнорирование любого ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ может в некоторых случаях привести к тяжелым последствиям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Кондиционер предназначен для использования лицами в возрасте от 8 лет и старше.**
Кондиционер не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами без соответствующих знаний и опыта, использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с кондиционером. Следите за детьми, чтобы они не играли с кондиционером.
- **Чистка и техническое обслуживание кондиционера не может производиться лицами младше 18 лет.**
- **Не дотрагивайтесь до вилки кабеля электропитания мокрыми руками.**
Это может привести к поражению электрическим током.
Чтобы вставить вилку кабеля электропитания в розетку или вынуть её из розетки, беритесь за вилку, а не за кабель.
Плотно вставляйте штепсельную вилку в розетку, в противном случае это может привести к поражению электрическим током и пожару в связи с перегреванием штепсельной вилки.
- **Регулярно очищайте штепсельную вилку.**
Пыль и влага, скопившиеся на штепсельной вилке могут ослабить изоляцию, что приведет к возникновению пожара.
- **Во избежание перегрева не следует подключать к одной розетке несколько бытовых приборов.**
Однако, если в одну розетку подключается несколько вилок, следует проверить, что общая потребляемая мощность не превышает расчетной мощности сетевой розетки.
- **Всегда отключайте кондиционер от электросети, когда он не используется в течение длительного периода времени.**
- **Если повреждён кабель электропитания, он должен быть заменён авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом.**
- **Прекратите эксплуатацию кондиционера и не открывайте окна при грозе или урагане.**
- **Не располагайте рядом с наружным или внутренним блоками горючие и взрывоопасные вещества.**
Это может повлечь за собой взрыв или пожар.

- **Не пытайтесь самостоятельно изменять положения блоков и выполнять ремонтные работы.**

Это может привести к серьезным травмам и дальнейшему повреждению изделия.

- **При очистке кондиционера не используйте бензин, растворители и абразивные средства, пользуйтесь тканью, слегка смоченной в холодной воде.**

Не протирайте излишне мокрой ткань, это может привести к попаданию воды во внутренний блок кондиционера и пульт управления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- **Не вставляйте пальцы и другие посторонние предметы в отверстия входа или выхода воздуха блоков кондиционера.**

Вращающийся вентилятор, может причинить серьезную травму.

- **Не размещайте посторонние предметы в непосредственной близости от отверстий входа или выхода воздуха блоков кондиционера.**

В противном случае эффективность охлаждения или обогрева будут снижена, вплоть до выключения устройства.

- **Не вставляйте и не размещайте посторонние предметы на наружном блоке.**

Это может привести к падению или повреждению блока.

- **Не касайтесь алюминиевого оребрения внутреннего и наружного блоков.**

Это может привести к травмам.

- **Не направляйте на людей струю холодного воздуха.**

Это может нанести вред их здоровью. Настройте направление подачи воздуха таким образом, чтобы струя воздуха не была направлена непосредственно на людей.

- **Под прямыми потоками воздуха не должны находиться домашние животные или растения.**

Это может привести к травмам животных и повреждениям растений.

- **Не располагайте другие электроприборы или мебель под внутренним и наружным блоками.**

Это может привести к попаданию на них жидкости из кондиционера, что может повлечь их к повреждению или неисправности.

- **Не вставляйте на неустойчивое основание при очистке блоков кондиционера.**

Это может привести к травмам при падении.

- **Не используйте кондиционер в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений или сохранения точных устройств или предметов искусства.**

- **При использовании кондиционера закрывайте окна и двери.**

В противном случае эффективность охлаждения или обогрева будут снижена.

- **Регулярно очищайте воздушные фильтры внутреннего блока.**

В противном случае, из-за сильного загрязнения фильтров внутреннего блока, эффективность кондиционера будет снижена.

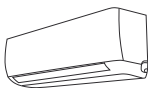
- **Устанавливайте разумную целевую температуру в помещении.**

В режиме охлаждения рекомендованная разница температур в помещении и на улице - не более 5°C, это особенно важно для детей и пожилых людей.

- **Кондиционер не даёт притока свежего воздуха, чаще проветривайте помещение.**

Особенности работы

Управление кондиционером



Для управления кондиционером направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок, между ними не должно быть препятствий.



При нажатии на кнопки, на дисплее пульта отображается индикатор отправки ИК-сигнала: 

Внутренний блок подтверждает получение ИК-сигнала звуковым сигналом.



Сигналы могут быть переданы в радиусе до 8 метров по прямой линии от внутреннего блока под углом в 45° слева и справа от него.



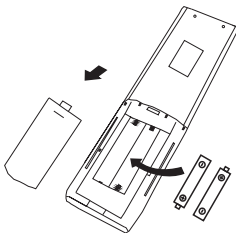
Для уверенного приема сигналов внутренним блоком, необходимо исключить воздействие на расположенный во внутреннем блоке приемник сигналов прямых солнечных лучей, а так же других сильных источников света или тепла.



- Пульт дистанционного управления - не игрушка. Не разрешайте детям играть с ним и не играйте с ним сами.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и не подвергайте его сильным ударам.
- Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте рядом с источниками тепла, следите за тем, чтобы он не попал в воду, и не оставляйте его в местах с высокой влажностью.
- Не пользуйтесь острыми предметами для нажатия на кнопки, так как это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.
- Запрещается протирать пульт дистанционного управления бензином, растворителем, салфетками с химической пропиткой и т.п.
- Если пульт дистанционного управления не работает должным образом, извлеките элементы питания (батарейки), и подождяв 30 секунд, вставьте их в него обратно. Если работоспособность не восстановилась, замените элемент питания.
- Извлекайте элементы питания (батарейки) из пульта дистанционного управления, если не пользуетесь им в течение длительного периода времени.

Установка элементов питания

- Переверните пульт управления
- Откройте батарейный отсек, сдвинув крышку в указанном направлении.
- Установите 2 элемента питания типа AAA строго соблюдая полярность + / -.
- Закройте батарейный отсек, сдвинув крышку в обратном направлении.
- Пульт готов к эксплуатации.

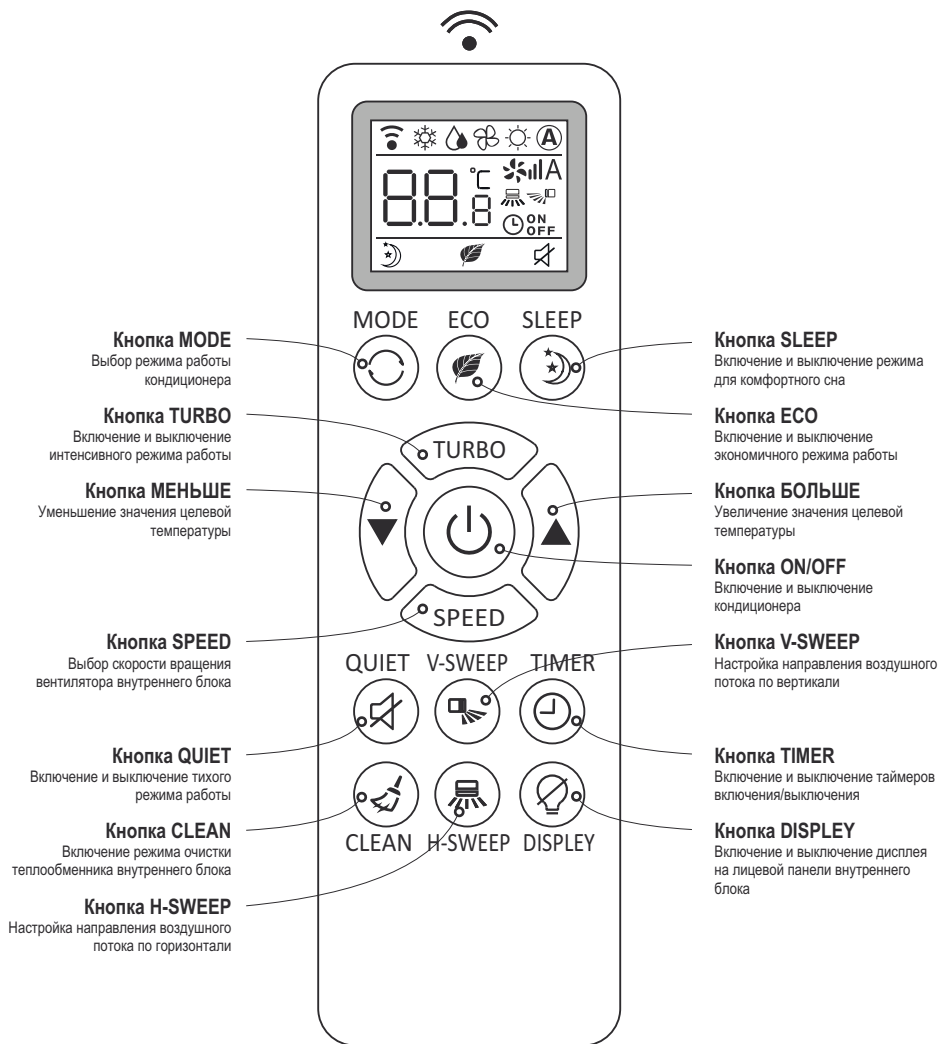


Примечания:

- При замене батареек все настройки пульта управления будут сброшены до заводских значений.

Управление кондиционером

Пульт дистанционного управления



Кнопки пульта дистанционного управления



Кнопка ON/OFF

Включение и выключение кондиционера.

Когда кондиционер выключен, нажатие на кнопку включает кондиционер.

Когда кондиционер включен, нажатие на кнопку выключает кондиционер.

MODE



Кнопка MODE

Выбор режима работы кондиционера.

Каждое нажатие на кнопку переключает режимы работы кондиционера в следующей последовательности:

- **AUTO** (Автоматический выбор режима работы)
- **COOL** (Охлаждение)
- **DRY** (Осушение)
- **FAN** (Вентилятор)
- **HEAT** (Обогрев)

В автоматическом режиме кондиционер, в зависимости от температуры воздуха в помещении, автоматически выбирает режим охлаждения или обогрева.

В режиме вентилятор, кондиционер включает только вентилятор внутреннего блока. В данном режиме кондиционер не поддерживает температуру в помещении.

Внимание! Кондиционер не дает притока свежего воздуха.

▲ Кнопка БОЛЬШЕ (символ на дисплее: 88 °C)

Увеличение значения целевой температуры.

Каждое нажатие на кнопку увеличивает значение целевой температуры на 1°, в диапазоне 16 - 32°C.

▼ Кнопка МЕНЬШЕ (символ на дисплее: 88 °C)

Уменьшение значения целевой температуры.

Каждое нажатие на кнопку уменьшает значение целевой температуры на 1°, в диапазоне 16 - 32°C.

Кнопка SPEED

Выбор скорости вращения вентилятора внутреннего блока.

Каждое нажатие на кнопку переключает скорость вращения вентилятора внутреннего блока в следующей последовательности:

- **AUTO** (Автоматический выбор скорости вращения)
- **LOW** (Низкая)
- **MID** (Средняя)
- **HIGH** (Высокая)

При автоматическом выборе скорости вращения, скорость вращения вентилятора внутреннего блока зависит от разницы между заданной температурой и температурой воздуха в помещении. Чем больше эта разница, тем выше скорость вращения вентилятора.

V-SWEEP



Кнопка V-SWEEP (символ на дисплее:)

Настройка направления воздушного потока по вертикали.

Нажатие кнопки активирует движение горизонтальной жалюзи внутреннего блока, изменяющей направление выходящего воздуха по вертикали, повторное нажатие на кнопку останавливает движение жалюзи.



Кнопка H-SWEEP (символ на дисплее: ) (только для моделей ECW/I-_/AA(-S)-4R1)

Настройка направления воздушного потока по горизонтали.

Нажатие кнопки активирует движение вертикальных жалюзи внутреннего блока, изменяющей направление выходящего воздуха по горизонтали, повторное нажатие на кнопку останавливает движение жалюзи.

Кнопка TURBO (символ на дисплее: )

Включение и выключение интенсивного режима работы.

Нажатие на кнопку, включает интенсивный режим работы кондиционера в предварительно выбранном режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОБОГРЕВ - скорость вращения вентилятора внутреннего блока повышается до максимально возможной.

Повторное нажатие на кнопку выключает интенсивный режим работы.

QUIET



Кнопка QUIET (символ на дисплее: )

Включение и выключение тихого режима работы.

Нажатие на кнопку, включает тихий режим работы внутреннего блока - скорость вращения вентилятора внутреннего блока снижается до минимальной возможной.

Повторное нажатие на кнопку выключает тихий режим работы..

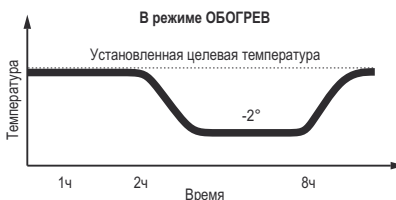
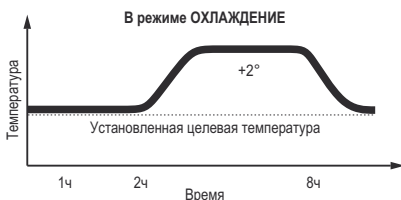
SLEEP



Кнопка SLEEP (символ на дисплее: )

Включение и выключение режима для комфортного сна.

Нажатие на кнопку, включает режим автоматического изменения целевой температуры в течении последующих 8 часов следующим образом:



Повторное нажатие на кнопку выключает режим для комфортного сна.

ECO



Кнопка ECO (символ на дисплее: ) (только для моделей ECW/I-_/AA(-S)-4R1)

Включение и выключение экономичного режима работы.

Нажатие на кнопку, включает экономичный режим работы кондиционера в предварительно выбранном режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОБОГРЕВ - компрессор кондиционера работает с пониженной частотой, что способствует снижению энергопотребления. Не стоит использовать функцию ECO, если в помещении слишком жарко, в такой ситуации лучше временно отключить её и включить, когда температура станет комфортной.

Повторное нажатие на кнопку выключает экономичный режим работы.



CLEAN

Кнопка CLEAN (символ на дисплее: )

Включение функции очистки теплообменника внутреннего блока.

Нажатие на кнопку, запускается процесс очистки теплообменника внутреннего блока. Следует иметь в виду, что использование функции CLEAN не отменяет необходимость регулярной ручной очистки других компонентов внутреннего блока (фильтров и др.).

Продолжительность работы функции ~ 30 мин.



Кнопка TIMER (символ на дисплее: /)

Включение и выключение таймеров включения/выключения кондиционера.

Нажатие на кнопку, когда кондиционер включен, включает таймер выключения кондиционера . Следующим шагом, повторно нажимая на кнопку, каждым нажатием увеличивая значение таймера на 1 час, в диапазоне от 1 до 24 часов, установите желаемой время таймера. Через установленное время, кондиционер автоматически выключиться.

Нажатие на кнопку, когда кондиционер выключен, включает таймер включения кондиционера . Следующим шагом, повторно нажимая на кнопку, каждым нажатием увеличивая значение таймера на 1 час, в диапазоне от 1 до 24 часов, установите желаемой время таймера. После, нажимая на соответствующие кнопки, установите требуемые настройки работы кондиционера после его включения по таймеру: режим работы, скорость вентилятора и пр. Через установленное время, кондиционер автоматически включиться с установленными настройками.



DISPLAY

Кнопка DISPLAY

Включение и выключение дисплея на лицевой панели внутреннего блока.

Нажатие на кнопку, выключает дисплей на лицевой панели внутреннего блока.

Повторное нажатие на кнопку включает дисплей на лицевой панели внутреннего блока.

Управление по WiFi сети (только для моделей ECW/I-_/AA(-S)-4R1)

Встроенный WiFi модуль позволяет управлять кондиционером через приложение на мобильных устройствах с операционными системами Android и iOS.

Настройка подключения:

- Установите на мобильном устройстве приложение "Smart Life", доступное в Play Market и App Store.



- Запустите приложение "Smart Life" и пройдите процедуру регистрации.
- Следуйте появляющимся на экране инструкциям.

Уход и обслуживание



В целях безопасности, перед обслуживанием, выключите кондиционер и отключите его от электропитания.

Уход за корпусом внутреннего блока.

- Протирайте внутренний блок сухой или смоченной теплой водой тканью. Запрещается использовать воду, температура которой выше 40°C.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды, используйте только мягкие очищающие средства.
- Поверхность внутреннего блока подвержена образованию царапин, поэтому не следует тереть или допускать воздействия на блок ударных нагрузок.
- Не применяйте абразивные чистящие средства во избежание царапин на поверхности внутреннего блока.
- В случае применения имеющихся в продаже протирачных тканей, пропитанных химическими средствами, следуйте инструкциям по их применению.

Уход за воздушными фильтрами внутреннего блока



- Аккуратно приподнимите переднюю панель внутреннего блока, и зафиксируйте её в верхнем положении.
- Слегка потянув "язычок" фильтра вверх и на себя -извлеките фильтр.
- Удалите грязь с воздушного фильтра с помощью пылесоса. При сильном загрязнении промойте фильтр в тёплой воде, температура которой не выше 40°C.
- После промывки тщательно просушите фильтр в затенённом месте.
- Установите воздушный фильтр на место и закройте переднюю панель кондиционера.



Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного периода времени:

- Для очистки теплообменника внутреннего блока включите функцию CLEAN.
- По окончании работы функции CLEAN отключите кондиционер от электропитания.
- Очистите корпуса и теплообменники наружного и внутреннего блоков.
- Очистите фильтры внутреннего блока.
- Извлеките элементы питания (батарейки) из пульта дистанционного управления.



- Срок эксплуатации кондиционера составляет 10 лет, при условии соблюдения соответствующих правил по установке, эксплуатации и сервисном обслуживании.
- По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Техническая информация

Модель внутреннего блока		ECW-CH07/AA-4R1	ECW-CH09/AA-4R1	ECW-CH12/AA-4R1	ECW-CH18/AA-4R1	ECW-CH24/AA-4R1	ECW-CH36/AA-4R1
Модель наружного блока		EC-CH07/A-4R1	EC-CH09/A-4R1	EC-CH12/A-4R1	EC-CH18/A-4R1	EC-CH24/A-4R1	EC-CH36/A-4R1
Электропитание		~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph
Охлаждение	Ном. производительность, кВт	2,050	2,630	3,510	5,275	7,030	10,551
	Ном. потребляемая мощность, кВт	0,639	0,817	1,093	1,638	2,190	3,287
Обогрев	Ном. рабочий ток, А	2,90	3,71	4,97	7,45	9,95	14,94
	Ном. производительность, кВт	2,110	2,680	3,570	5,334	7,090	10,551
	Ном. потребляемая мощность, кВт	0,584	0,743	0,986	1,476	1,959	2,915
	Ном. рабочий ток, А	2,66	3,38	4,48	6,71	8,90	13,25
Диаметр трубы (жидкость), мм (дюйм)		6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Диаметр трубы (газ), мм (дюйм)		9,52 (3/8")	9,52 (3/8")	9,52 (3/8")	12,70 (1/2")	12,70 (1/2")	15,88 (5/8")
Максимальная длина магистрали, м		10,0	12,0	15,0	12,0	15,0	15,0
Максимальный перепад высот, м		5,0	5,0	7,0	7,0	8,0	8,0
Номинальная длина магистрали, м		5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Дозаправка (при L>5,0м), кг/м		0,012	0,012	0,012	0,012	0,012	0,012
Диапазон рабочих температур (охлаждение)		+18°C ~ +43°C	+18°C ~ +43°C	+18°C ~ +43°C	+18°C ~ +43°C	+18°C ~ +43°C	+18°C ~ +43°C
Диапазон рабочих температур (обогрев)		-7°C ~ +24°C	-7°C ~ +24°C	-7°C ~ +24°C	-7°C ~ +24°C	-7°C ~ +24°C	-7°C ~ +24°C

Модель внутреннего блока		ECW/IL-CH07/AA-4R1	ECW/IL-CH09/AA-4R1	ECW/IL-CH12/AA-4R1	ECW/IL-CH18/AA-4R1	ECW/IL-CH24/AA-4R1
Модель наружного блока		ECW/IL-CH07/AAS-4R1	ECW/IL-CH09/AAS-4R1	ECW/IL-CH12/AAS-4R1	ECW/IL-CH18/AAS-4R1	ECW/IL-CH24/AAS-4R1
Электропитание		~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph	~220-240V, 50Hz, 1Ph
Охлаждение	Ном. производительность, кВт	2,100	2,550	3,450	4,950	6,850
	Ном. потребляемая мощность, кВт	0,655	0,795	1,075	1,545	2,125
Обогрев	Ном. рабочий ток, А	3,05	3,69	4,98	7,18	10,01
	Ном. производительность, кВт	2,200	2,650	3,600	5,000	7,000
	Ном. потребляемая мощность, кВт	0,610	0,730	0,995	1,385	1,940
	Ном. рабочий ток, А	2,85	3,41	4,65	6,45	9,13
Диаметр трубы (жидкость), мм (дюйм)		6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Диаметр трубы (газ), мм (дюйм)		9,52 (3/8")	9,52 (3/8")	9,52 (3/8")	12,70 (1/2")	12,70 (1/2")
Максимальная длина магистрали, м		10,0	10,0	12,0	12,0	15,0
Максимальный перепад высот, м		5,0	5,0	5,0	5,0	8,0
Номинальная длина магистрали, м		5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Дозаправка (при L>5,0м), кг/м		0,012	0,012	0,012	0,012	0,012
Диапазон рабочих температур (охлаждение)		+18°C ~ +52°C	+18°C ~ +52°C	+18°C ~ +52°C	+18°C ~ +52°C	+18°C ~ +52°C
Диапазон рабочих температур (обогрев)		-15°C ~ +24°C	-15°C ~ +24°C	-15°C ~ +24°C	-15°C ~ +24°C	-15°C ~ +24°C